



就職ガイダンス



中央卸売市場



起業家を応援する夢屋横丁

●「食」の基盤を高める

「食」を支える大切な基盤である農林水産業の生産・経営力を高めるとともに、時代の変化に即した生産・流通・消費のしくみを確立していきます。

●“Food”, Support the Foundations

"Food" production in the region is an important industry that must be supported. The production and management of Agriculture, Forestry, and Fisheries will continue to be strengthened and a flexible system established so that changes in periods, production, distribution, and consumption systems can be quickly adapted to.

●提高飲食基礎水平

加強飲食來源最基礎的農林水産業の生産・經營能力，同時，要根據時代變化的需求來確立生產・流通・消費的機制。

●工業の優位性を伸ばす

綜合交通體系や港灣機能を強化しながら、研究開發機能の充實や情報技術の活用など、構造変化への対応に取り組みます。

●Extend the Dominant Position of Factories

Continue to strengthen the general traffic system and Port function while carrying on research development that makes use of the new information technology. Maintain a flexible organization that can correspond appropriately to the changing conditions and times.

●發展工業的優越性

強化綜合交通體系和港口機能，重視研究開發機能性的充實和信息技術的活用以適應社會結構的變化。

●商いや匠を応援する

小売・卸売機能を強化し、まちづくりの視点から商店街の活性化を進めます。また、伝統ある地場産業や、中小企業を支援するとともに、新たな業態を持ったサービス産業を育成します。

●Encourage Merchants and Artists

Strengthen the role of small business and wholesalers. From the point of view of town planning, continue to advance and improve alterations to the shopping district. Furthermore, support traditional local production and small to medium size enterprises together with an attitude that encourages and allows new production, services and industries to grow.

●支援經商者和工藝人

加強零售・批發機能，從城市建設的視點出發，推進商店街的活性化。此外，在支援當地傳統產業和中小企業的同時，還要重視培養據有新型企業的服務產業。

●観光の戦略を打ち出す

海、山、温泉など、恵み豊かで多彩な地域資源を最大限に活用しながら、人と人とのふれあいや交流・体験を基軸とした、回遊・滞在型の戦略的な観光を展開していきます。

●Announce a Tourist Strategy

Ocean, mountains, hot springs, The region is blessed with an abundance of wonderful regional resources our goal is to maximise this so that the tourist industry can continue to flourish. Encouraging person to person relations as well as developing a strategy to increase the number of excursions into the region as well as lengthening the visitor's stay.

●打出觀光戰略

充分利用海・山・温泉等得天獨厚、豐富多彩的地區資源，以人與人之間的互相接觸和交流・體驗為中心來開展周游旅居型的觀光戰略。

●新たな産業を生み出す

環境や福祉、情報通信など、暮らしに根ざした分野を中心に、優れた技術や気概を持った起業家を支援します。また、産・学・官の連携と協力を強め、産業の土壌を肥やします。

●Development of New Industry

Environment, welfare, information transfer. At the center of these issues is establishing a high quality of life. From this base, along with superior technology and strong character, new entrepreneurs will appear. Furthermore, with strong cooperation between the producer, researchers and government this fertile region will become a haven for advancing industries.

●創造新型産業

支援在環境和福利、信息通信等方面以生活為中心的據有高新技術和氣魄的創業家。加強產・學・官之間的相互聯系和協助，以肥沃產業的土壤。